

C. I. R. E. M. I. A.

SÉRIE « ÉTUDES HISPANIQUES », VI-VII

**L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE  
EN ESPAGNE ET EN AMÉRIQUE  
LATINE DU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE A NOS JOURS**  
— Politiques éducatives et Réalités scolaires —

PUBLICATIONS DE L'UNIVERSITÉ DE TOURS  
1986

**L'Enseignement primaire en Espagne et en Amérique Latine du XVIII<sup>e</sup> siècle a nos jours. Politiques éducatives et réalités scolaires.**  
Publications de L'Université de Tours, 1986,  
C.I.R.E.M.I.A., 632 páginas.  
Gabriela Ossenbach. UNED

Comentar esta reciente publicación aparecida a fines de 1987, que recoge las Actas del coloquio que tuvo lugar en Tours en noviembre de 1.985, requiere unas explicaciones previas sobre el organismo editor, el C.I.R.E.M.I.A.

El «Centre interuniversitaire de Recherche sur l'Education dans le monde Ibérique et Ibero-Américain» (C.I.R.E.M.I.A.) tuvo su origen en el «groupe de recherche sur les mentalités et comportements collectifs des peuples ibériques et latinoaméricains» constituido en 1978 en el Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Tours (Institut d'Etudes Hispaniques). Las siguientes publicaciones editadas por la Universidad de Tours, fueron resultado de sus primeras investigaciones y actividades:

- **Les mentalités dans la Péninsule Ibérique et en Amérique latine aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Histoire et problématique** (1978), que recogía las Actas del Congreso de la Sociedad de Hispanistas Franceses celebrado en Tours en 1977.
- **Travaux de l'Institut d'Etudes Hispaniques et Portugaises de l'Université de Tours** (1981).
- **Communautés nationales et marginalité dans le monde ibérique et ibero-américain** (1981).
- **Y Voyages et séjours d'espagnols et d'hispano-américains en France** (1982).

A partir de esta última fecha -1982- el núcleo de hispanistas de dicha Universidad, animado por los profesores Jean René Aymes, Eve-Marie Fell y Jean-Louis Guereña, decide especializar sus investigaciones en el campo de la educación desde una perspectiva histórica, amplia y comparada (manteniendo en particular la unión, raras veces presente, entre lo hispánico y lo latino-americano) y, en una primera fase, dedicarse al estudio del nivel primario de enseñanza. Fruto de esta nueva orientación sería **Ecole et Société en Espagne et Amérique latine XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles**, libro aparecido en 1985.

Al primer coloquio internacional organizado en noviembre de 1985 por el C.I.R.E.M.I.A., bajo el título de «Apprendre et Enseigner», cuyas Actas recoge el libro que comentamos, concurrieron investigadores de ocho nacionalidades y diferentes campos de investigación (historia, sociología, pedagogía, literatura). Ello facilitó las perspectivas plurales, interdisciplinares y comparadas. Con posterioridad el C.I.R.E.M.I.A. ha organizado dos jornadas de estudio, en 1985, sobre escolarización (extensión, diversificación, obligatoriedad, absentismo), un coloquio hispano francés, en colaboración con la Casa de Velázquez, en junio de 1987, sobre «Cultura y educación populares. Siglos XIX-

XX», y un segundo coloquio internacional, en diciembre de 1987, sobre «Ecole et Eglise à travers l'histoire en Espagne et Amérique Latine», hallándose en vías de publicación las actas de todos ellos.

La última manifestación de esta línea de investigación sobre enseñanza primaria tendrá lugar en noviembre de 1988, con una jornada de estudio sobre el tema «Maîtres et élèves». En los momentos actuales, aparte de integrar en el C.I.R.E.M.I.A., como investigadores o asociados, a profesores de otras universidades francesas o extranjeras, se ha decidido iniciar a partir de 1989, un nuevo programa plurianual de investigación, esta vez sobre el nivel superior de enseñanza, habiéndose ya previsto que éste sea el tema del tercer coloquio internacional.

**L'enseignement primaire en Espagne et en Amérique latine du XVIIIe siècle à nos jours**, no es pues un libro de circunstancias ni un producto episódico, sino que debe ser considerado en el contexto institucional e investigador que hemos referido. En conjunto incluye un total de 41 artículos (28 sobre España y 13 sobre América Latina).

Los referentes a España se agrupan en seis epígrafes, según un orden cronológico.

El primero («Illustration et réformes au XVIIIe siècle») incluyen trabajos sobre el movimiento de reforma de San Ildefonso, alfabetización, aprendizaje de la lectura y escritura, enseñanza religiosa y fundaciones docentes. El segundo («Demande d'éducation et scolarisation au XIXe siècle, 1833-1874») agrupa dos estudios generales sobre la demanda popular de educación y la política escolar del liberalismo, y otros dos geográficamente limitados a Granada (escolarización) y Castilla-León (Sexenio, 1868-1874). En el tercero («Initiatives d'éducation populaire, 1868-1900») se analizan la educación de adultos, las relaciones entre educación popular y clase obrera, las universidades populares y la extensión universitaria. Este conjunto de trabajos, de gran coherencia entre sí, ofrece en general un marco geográfico localizado (Málaga, Valencia, Cataluña, Galicia, Oviedo). El cuarto epígrafe («Images de l'école et de ses maîtres dans le 1er tiers du XXe siècle») agrupa tres trabajos, no muy relacionados, sobre una tipología histórica de la escuela catalana, los componentes ideológicos en la formación de maestros en Castilla León y la educación religiosa en los escritores del 98 y posteriores. El quinto («La politique scolaire dans la Seconde République»), recoge cuatro artículos sobre la política de construcciones escolares, la inspección de primera enseñanza, la alfabetización y campañas culturales y la escuela primaria en la zona re-

publicana durante la guerra civil. El sexto y último epígrafe («Ecole et idéologies sous le franquisme») es el más nutrido en cuanto al número de aportaciones (seis). Junto a estudios sobre la alfabetización de adultos femenina, la conocida **Historia de la educación** de Herrera Oria y el teatro en la escuela primaria, tres trabajos coinciden en mostrar la imagen de Francisco Franco, la familia y la escuela a través, respectivamente, de los libros escolares, los libros de lectura y dos autobiografías, la de Juan Goytisolo y Carlos Barral.

Excluida cualquier consideración particular sobre trabajos concretos, nuestro juicio debe ceñirse al conjunto. Y es aquí donde el libro evita, en el caso de España, los habituales peligros de este tipo de coloquios, a saber, la diversidad incoherente y el particularismo anecdótico, por no aludir a la mezcla de aportaciones novedosas e interesantes junto a otras de baja calidad o simplemente inaceptables. Este no es el caso. La calidad media y el interés de los trabajos, incluso de aquellos que versan sobre temas ya estudiados, poseen un nivel decoroso, con alguna pequeña excepción siempre difícil de evitar. Por otra parte, las cuestiones analizadas, la metodología y enfoques revelan algunas de las preocupaciones y puntos de vista actuales de los historiadores de la educación. En este sentido, el libro constituye una buena fotografía de la situación presente en este campo de investigación, un documento mosaico para el futuro. Es manifiesto asimismo, en algunos casos, el propósito de contextualizar con introducciones teóricas y metodológicas los análisis concretos. El lector descubrirá rápidamente a qué trabajos nos referimos.

Los trabajos sobre América Latina se distribuyen en cuatro núcleos temáticos, de los cuales sólo el primero («Premières politiques scolaires») podría calificarse propiamente de histórico. En él se muestran los problemas de la extensión de la enseñanza primaria, de 1833 a 1924 aproximadamente, en sociedades con un alto porcentaje de población indígena (México, Ecuador y Perú). Esta característica común permite hacer cierta aproximación comparativa entre los tres países estudiados. El segundo epígrafe («Ecole et Sociétés rurales») aborda problemas recientes del alfabetismo en Venezuela, El Salvador y México, refiriéndose en este último país específicamente a la educación preescolar de los niños indígenas y a los problemas de su integración a la sociedad nacional dentro de un respeto a su identidad cultural. El tercer grupo de trabajos («Stratégies éducatives contemporaines») se refiere a los problemas de democratización en Argentina, Chile y México y el papel

de la educación (métodos, contenidos, etc.) en ese proceso. El trabajo de J. Covo incluido en este epígrafe, sobre los manuales escolares en México, plantea problemas metodológicos para el estudio de este tipo de textos («cómo interrogar un manual escolar para captar cómo funciona su discurso», p. 560). Finalmente, el último núcleo temático («Instruction primaire et éducation populaire») aborda la actitud de ciertos Estados frente a la educación popular (Perú, Paraguay y Chile), destacando en los dos primeros la preocupación por la imposición de valores culturales «occidentales» a la población indígena. En los casos paraguayo y chileno se pone de manifiesto también la transmisión de los valores políticos de las dictaduras a través de la educación, y en el caso específico chileno se contempla la reciente política educativa como una ruptura del proceso democratizador y populista propiciado por la política educativa de los gobiernos de Frei y Allende (1964-1973) en ese país.

Como puede observarse, los artículos referidos a América Latina forman un conjunto que tiene características muy diferentes a las de la sección dedicada a España, en la cual el carácter histórico de las investigaciones es abrumadoramente dominante. Este hecho no es meramente casual, pues en América Latina la Historia de la Educación, salvo excepciones muy considerables y regionalmente localizadas, es una disciplina escasamente abordada y que requiere interpretaciones desde puntos de vista renovadores dentro de la historia política y social de esos países. La investigación actual sobre la educación en América Latina, por el contrario, se centra mayoritariamente en problemas más recientes que siguen afectando dramáticamente a la región: democratización, alfabetización, integración de la población indígena, etc. Quizás sea significativo el hecho de que en el libro que comentamos los trabajos de carácter histórico sobre la educación en América Latina, incluidos en el primer núcleo temático, sean obra de investigadores franceses, mientras que los demás temas de mayor actualidad han sido tratados en su gran mayoría por especialistas latinoamericanos, vinculados muchos de ellos a Universidades francesas, pero preocupados fundamentalmente por las realidades más inmediatas de sus países de origen. La sección latinoamericana del C.I.R.E.M.I.A. no ha conseguido erigirse aún, como se puso también de manifiesto en el Coloquio de diciembre de 1987 sobre «Ecole et Eglise à travers l'histoire en Espagne et en Amérique Latine», en un núcleo en el que se desarrolla en profundidad la perspectiva histórica de la educación en América Latina,

a pesar de la ya considerable tradición en Francia, junto a los estudios hispanistas, de los estudios históricos sobre América Latina. La presencia de América Latina dentro del grupo de investigación y los coloquios del C.I.R.E.M.I.A. se explica por estar éste constituido dentro de un Departamento de Estudios Hispánicos en el cual se estudian la lengua y las manifestaciones culturales e históricas de los países de habla hispana en general. No obstante, las realidades tan desiguales de España y América Latina en el campo de la educación se hacen presentes en el libro que comentamos. Las diferencias que se observan en las dos partes de la obra demuestran lo difícil que es mantener esa unión entre lo hispánico y lo latinoamericano que el C.I.R.E.M.I.A. se ha propuesto.

Desde una perspectiva de conjunto hay que lamentar el retraso en la edición de las actas, no imputable desde luego a los organizadores del Coloquio sino al «estado de las cosas», y que no se haya dispuesto de más presupuesto para conseguir una mejor edición, al estilo, por ejemplo, del recientemente publicado libro **De l'alphabétisation aux circuits du livre en Espagne, XVIe-XIXe siècles**. Claro que en este caso el editor es nada menos que el C.N.R.S. y que el libro recoge ¡con cinco años de retraso! las actas de un coloquio celebrado en Toulouse en 1982.

**Antonio VIÑAO**  
Universidad de Murcia